Monaco. Primavera cipriota in Metamorphosis italiana

Articolo di: Livia Bidoli

[1]

La **Zyprischer Frühling**, la **primavera cipriota a Monaco di Baviera** che continua fino al 6 maggio 2012, completamente gratuita e con la collaborazione dell' **Ambasciata della Repubblica di Cipro a Berlino e la cura particolare di Georgea Solomontos**, ha presentato uno spettacolo a firma di **Riccardo Meneghini**: una trilogia intitolata ***Metamorphosis***, con tre episodi, ***Spun*** (Filato, 2009), ***La Visione*** (2011 in collaborazione con Vanessa Grasse) e ***Il Trittico***, quest'ultima una **premiere** di quest'anno dalla poesia ***Memory I*** di **Giorgios Seferis**.

Nel primo episodio **Riccardo Meneghini è da solo, danzatore, regista e coreografo**, con slanci che fendono l'aria che mettono in evidenza quanto la sua **collaborazione con Russell Maliphant** sia per lui un ***itinere* continuo**, con cui condisce la danza, sebbene il carattere ci mostra come la modulazione dei suoi movimenti abbia un qualcosa di personale che prescinde, una ***Metamoorphosis*** appunto, a partire dalle affilate **giravolte con cui suddivide i momenti interni** della performance. **Voce, foglietti a forma di cuore, post-it** che ricordano come **l'identità sia un fluire che "si attacca e si stacca"** da noi stessi, elasticamente si sveste, su**i brani musicali originali a cura di Demetris Zavorn (Cipro) e sui testi di George Rodosthenous (Cipro)**, frammentari e ondulari, per divenire un'unica forma col movimento in scena.

La Visione che segue si arricchisce di un personaggio femminile ed è a metà **tra teatro e danza: una provocazione fatta di palloncini riempiti col *pneuma* del rapporto a due**, una continua dialettica che coinvolge il pubblico, lo fa reagire alla **lotta animata e innamorata** della **coppia**, lanciata in un dissidio che si ricompone all'infinito. Di estrema ilarità, lo spettacolo diverte il pubblico in un andirivieni di **scenette comiche** che costruiscono un rapporto bidimensionale tra il palco e l'audience, in cui la partner, **Ruth Janssen** (scozzese), dimostra un **perfetto affiatamento con Meneghini**. La **musica da cabaret** è a cura di **Taraf De Haïdoucks e Zelig**.

Dopo il due il tre, come dimostra questo terzo ***Il Trittico*** in premiere, con **le tre balleriei all'opera** : **Ruth Janssen, Naomi Murray** (Londra) e **Susanna Recchia**. Sulla poesia intitolata ***Memory I*** di **Giorgios Seferis** (1900-1971), **greco e Premio Nobel** per la Letteratura nel 1963, oltreché grande **traduttore di Thomas Stearns Eliot**, si costruiscono le dinamiche della danza. Seferis, come Kavafis, diceva "*la nostra fine è certa*", ma era convinto che la poesia potesse e dovesse apportare i suoi frutti, e come ***topos*** principale usa la stessa **acqua** che Eliot ricorda nella *Wasteland* (1922), e che Seferis usa attraverso la **personificazione del mare come stimolo vitale e spirituale** . Dopo aver proferito l'epilogo della poesia: ***"And there was no more sea***" (*E non c'era più mare*), infatti Seferis dichiara: "***Earth smelled of the last rain***" (*La terra profumava dell'ultima pioggia*), a riverberare un nutrimento da parte dell'acqua, nonostante noi siamo ***"the seed that dies"*** (*il seme che muore, trad. tutte mie*).

Le ballerine, nei ruoli delle tre parche (*Cloto, Lachesi e Atropo*) che decidono **il destino dell'uomo, filandolo, dispensandolo e tagliandolo** quando è giunta l'ora, indicono una danza di lotta fra loro, in cui **l'una cerca di**

sopraffareo comandare l'altra: vestite di nero, ricordano a tratti le ***Furie*** nominate nella poesia di Seferis: "***Naked hearts and love that belong to the Furies***" (*cuori nudi e amore che appartiene alle Furie*), le personificazioni della **vendetta**. Ecco che però quel filo nero che tendono fra di loro, intecciandolo, porterà, nella parole, ancora di Seferis:

Some morning the resurrection will come,
dawn's light will grow red as trees blossom in spring,
the sea will be born again, and the wave will again fling forth Aphrodite.

(*Una mattina avverrà la resurrezione, la luce dell'alba diverrà rossa come gli alberi che sbocciano a primavera, il mare nascerà di nuovo, e l'onda scaglierà di nuovo in avanti Afrodite, trad. mia*). **Una resurrezione che viene dall'acqua** , dalla spuma della dea promessa, forse sulle rive di **Paphos, a Cipro**, dove **la sua alba ha fatto sbocciare la primavera**.
Pubblicato in: GN25 Anno IV 30 aprile 2012
//
Scheda**Titolo completo:**
Zyprischer Frühling 2012 [2]
Gasteig [3] - Monaco di Baviera (Germania)

24 aprile ore 20 Black Box
Metamorphosis Trilogie [4] – **Spun, La Visione, Trittico**

Performance di Riccardo Meneghini [5]- regia e coreografia
Con Riccardo Meneghini, Ruth Janssen, Naomi Murray, Susanna Reccia; Luci: Sarah Buckmaster

Giorgios Seferis Memory I [6]

Mostra ed installazione sonora - Kleiner Konzertsaal
Realität und Illusion [7]
George Bacoust, Sebough Voskeritchian und Pambo

Prossimi appuntamenti

29 aprile ore 20 Black Box
White ?reath [8] – Lyrik, Filmkunst, Musik
Weltmusik / Alternative

6 maggio ore 20 Kleiner Konzertsaal
Synästhesie [9]– Melodie der Worte, Klang der Bilder
Weltmusik / Alternative

Ambasciata della Repubblica di Cipro a Berlino

Articoli correlati: Monaco di Baviera. La primavera cipriota accoglie il Daimon dell'arte [10]

- Teatro

URL originale: http://www.gothicnetwork.org/articoli/monaco-primavera-cipriota-metamorphosis-italiana

Collegamenti:
[1] http://www.gothicnetwork.org/immagini/metamorphosis-visione
[2] http://www.gasteig.de/veranstaltungen-und-tickets/veranstaltungsreihen/zyprischer-fruehling-2012.html,vr17

[3] http://www.gasteig.de
[4] http://www.gasteig.de/veranstaltungen-und-tickets/veranstaltungen/zyprischer-fruehling-2012-metamorphosis-trilogie-performance-von-riccardo-meneghini.html,v15371
[5] http://riccardomeneghini.wordpress.com/
[6] http://tomclarkblog.blogspot.de/2011/07/george-seferis-memory-i.html
[7] http://www.gasteig.de/veranstaltungen-und-tickets/veranstaltungen/zyprischer-fruehling-2012-realitaet-und-illusion-fotoausstellung-und-klanginstallation-.html,v15374
[8] http://www.gasteig.de/veranstaltungen-und-tickets/veranstaltungen/zyprischer-fruehling-2012-white-reath-lyrik-filmkunst-musik.html,v15372
[9] http://www.gasteig.de/veranstaltungen-und-tickets/veranstaltungen/zyprischer-fruehling-2012-synaesthesie-melodie-der-worte-klang-der-bilder.html,v15373
[10] http://www.gothicnetwork.org/articoli/monaco-di-baviera-primavera-cipriota-accoglie-daimon-dellarte